

©SOCIEDAD VASCONGADA DE PUBLICACIONES, S.A. Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción, distribución y comunicación pública, total o parcial de los contenidos de esta publicación, en cualquier forma o modalidad, expresamente, la mera reproducción y/o puesta a disposición de los mismos como resúmenes o revistas de prensa con fines comerciales, sin la previa, expresa y escrita autorización de SOCIEDAD VASCONGADA DE PUBLICACIONES, S.A.

EDITA: SOCIEDAD VASCONGADA DE PUBLICACIONES, S.A. Calle Portuaria, 2 San Sebastián • 20016 Teléfono: 943 41 07 00 Apartado de correos: 201. Oficina urbana: Santa Catalina, 1 San Sebastián • 20002 Teléfono: 943 42 68 80 Teléfono de atención al suscriptor: 943 56 91 87 Fax redacción: 943 41 08 14 Fax publicidad: 943 41 08 16 Correo: redaccion@diariavasco.com y ordenes@diariavasco.com Inprint: Sociedad Vascongada de Producciones, S.L. Arzate: Oñate, 16 • 20500 Teléfono: 943 71 25 46 Fax: 943 71 38 46 Elbañ: Torre Urzabaz, 5 • 3º izda • 20800 Teléfono: 943 70 70 05 Fax: 943 20 08 52 Iruñ: Plaza San Juan Harria, 4 • bajo • 20304 Teléfono: 943 63 97 30 Fax: 943 62 41 78 Tolosa: Avenida de Navarra, 5 • 1ª izda • 20400 Teléfono: 943 69 82 02 Fax: 943 65 28 25

Oferplan
EL DIARIO VASCO

Entradas para Dire Straits Tribute

THE UK'S NUMBER ONE
DIRE STRAITS
TRIBUTE
26,25€
¡POR 1ª VEZ!

KURSAAL, Zurriola Hiribidea, 1, 20002, Donostia

Los gigantes de Tolosa, a Japón

La comparsa de gigantes y cabezudos de Tolosa está lista para su primera salida internacional. Durante la primera quincena de agosto viajará a Japón en el 40 aniversario del festival Lida Puppet Festa de Japón

de ELENE ARANDIA

TOLOSA. La comparsa de gigantes y cabezudos de Tolosa está lista para su primera salida internacional. Durante la primera quincena de agosto viajará a Japón en el 40 aniversario del festival Lida Puppet Festa, donde además se reúne la Asociación de Ciudades Amigas de la Marioneta, de la cual Tolosa es parte.

La noticia ha llegado en un momento en el que la agrupación goza de buena salud. Camino de su veinticinco aniversario, ha materializado su proyecto 'Buruhandi eta Erraldoien Etxea' en el recinto ferial de la localidad. Esta última noticia no deja de ser un hito histórico, ya que además de su larga trayectoria, es la primera vez que una comparsa de gigantes viaja a Oriente. Lo hizo la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Pamplona a Nueva York a mediados de los años 60, y desde entonces no ha vuelto a ocurrir nada parecido.

La invitación llegó hace aproximadamente un año, y el sueño comienza a ser real. «Tamiko Onagi, asesora del festival de Lida, se encontraba en Tolosa y en una de las actuaciones se enamoró de los gigantes. Es una maravilla verlos bailar, y es prácticamente imposible no quedar atrapado», cuenta Idoya Otegui, directora del Topic. La comparsa asistirá a pesar del coste económico que este tránsito supone; además, se ha confirmado una primera parte de la financiación solicitada.



La comparsa viajará en su totalidad; seis gigantes, nueve cabezudos y 35 miembros. de L. ROYO

«Para nosotros es todo un premio a la trayectoria, al trabajo y al altruismo. El grupo se lo merece», recalca Iñaki Moyua, responsable de la comparsa y creador de las figuras.

La «atracción» por los gigantes, sin embargo, no ha ocurrido únicamente con Japón. «Carole Marquet, directora del Musée de l'Ardenne de Charleville está completamente enamorada de ellos, y no es de extrañar», añade Otegui.

La comparsa viajará en su totalidad; seis gigantes, nueve cabezudos y 35 miembros. A pesar de la distancia, la «única dificultad», dicen los representantes, será el transporte del material. El peso de un gigante oscila entre los 60 y 65 kilos. «Es un

material frágil y de mucho volumen. Estamos barajando diferentes posibilidades. Hasta ahora, viajar en barco es lo más factible, en ese caso las figuras tendrían que transportarse con un mes y medio, aproximadamente, de antelación. Pero puede que haya posibilidad de llevarlos en avión. La madera de las figuras hay que someterla a un tratamiento especial para poder introducirla en el país».

Una vez allí, la comparsa viajará a Lida, localidad donde tendrá lugar el espectáculo, y participará en un desfile tradicional en el que la propuesta de la agrupación vasca encaja -dicen- a la «perfección», dado el componente físico del gigante. Des-

pués, aprovecharán la ocasión de ofrecer una actuación especial en la Euskal Etxea de Tokyo.

La colaboración entre ambas instituciones ha surgido de forma natural. «Hay una relación muy cercana entre estos dos mundos; tanto el Topic, el CIT como la comparsa intentamos poner en valor un arte popular en Tolosa, y es lógico que nos entendamos. Los gigantes no dejan de ser marionetas. En muchos países, como en Mali, por ejemplo, encontramos marionetas gigantes», señala Otegui. «Estamos hablando de mundos que son bastante parejos, donde encontramos muñecos animados y es el niño, en especial, protagonista», dice Moyua.

PLAZA DE GIPUZKOA
ARITZ GORROTXATEGI
TXILLARDEGI



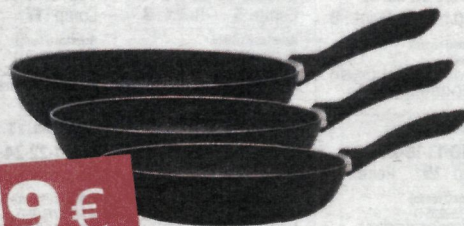
Céline-ren paperak dituzte hizpide egunotan Frantzia. L. F. Céline XX. mendeko idazle garrantzitsuenetakoa da, baina antisemita eta nazi-zalea zen, eta, orain, Gallimard etxeak judutarren aurka idatzi zituen panfleto batzuk argitaratu nahi izan ditu. Presioen ondorioz, ordea, azkenean, amore ematea erabaki du. Azkenaldian eztabaidak pizten ari den kontua da, idazlearen eta obraren arteko harremana. Zer gertatzen da obra laudagarria eta idazlearen jarrera gaitzesgarria bada?

Aldeak alde, gurean badugu antzeko kasu bat, Txillardegirena. Inork ez du zalantzan jartzen literaturari eta, batez ere, euskarari egin zion ekarpena. Askoz zio dio egungo euskara batzuk haren ahalleginari. Halaber, Unamunoren existentzialismoa aldarrikatu zuten, nahiz pentsaeraz biak erabat ezberdinak izan. Baina Txillardegiren ETArekin sortzailetako bat izan zen, eta hor sortzen dira arazoak. Eta, bai, egia da hala izan zela, eta ulergarria da batzuk iradituta sentitzea, baina egia da ere 1967an gutun bat bidali ziola batzorde ekelutiboari baja emanaz. Aralar alderdian ere militaratu zuten (eta bazterketa jasan zuen horregatik), eta haren lanek, oro har, ez dute kontu hori hizpide. Hiritar Merezimendu Domina ere jaso zuten, baina Donostiako Liburutegi Nagusiari haren izena jartzeara proposatu zutenena, proposamena ez zen onartua izan. Horrelako paradoxak bizi ditugu. Akaso denbora kontua izango da. Nik, behintzat, garbi daukat Txillardegiren obrak merezi duela errekonozimendurik, nahiz ideologia kontuetan harekin zenbait gauzatan bat ez etorri. Eta nahi nuke beste hainbat kasutan ere ideologia, zernahi dela ere, eta alderdikeria oztipo ez izatea.

Oferplan
EL DIARIO VASCO

Lote de 3 sartenes de piedra San Ignacio

Fabricadas en aluminio de gran espesor con recubrimiento cerámico antiadherente, ecológico y libre de PFOA (para que cocinar sea un placer)



19€

Oferplan. Recogida en tiendas GRATIS. Donostia e Iruñ.